

# CBETA電子佛典集成

---

CBETA Chinese Electronic Tripitaka Collection  
eBook

T20n1035

## 千轉陀羅尼觀世音

## 菩薩呪

唐 智通譯

# 目次

- [編輯說明](#)
- [章節目次](#)
- [卷目次](#)
  - .001,
- [贊助資訊](#)

## 編輯說明

- 本電子書以「CBETA 電子佛典集成 Ver si on 2023.Q4」為資料來源。
- 漢字呈現以 Uni code 3.0 為基礎，不在此範圍的字則採用組字式表達。
- 梵文悉曇字及蘭札字均採用羅馬轉寫字，如無轉寫字則提供字型圖檔。
- CBETA 對底本所做的修訂用字以紅色字元表示。
- 若有發現任何問題，歡迎來函 [ser.yi.ce@cbeta.org](mailto:ser.yi.ce@cbeta.org) 回報。
- 版權所有，歡迎自由流通，但禁止營利使用。

No. 1035 [cf. Nos. 1034, 1036, 901(Fasc. 5)]

千轉陀羅尼觀世音菩薩呪

大唐總持寺沙門智通譯

娜謨曷囉(上)跢娜怛囉耶(余何反)夜(弋可反)(一) 娜麼(莫我)阿唎耶跋  
盧枳毘鑠(上)筏囉夜(二) 菩提(徒儻反)薩跢婆夜(三) 莫訶薩跢婆夜  
(四) 莫訶迦嚕孃(奴綺反)迦夜(五) 跢姪他(六) 闍(上)曳闍曳(七)  
闍(上)夜婆醯(上)儻(八) 闍(上)榆跢唎(上)(九) 迦(上)羅迦(上)羅  
(十) 麼羅麼羅(十一) 者羅者羅(上)(十二) 綺拏(上)綺拏(十三) 薩  
囉(上)皤(符可反)羯囉(上)摩跋囉(上)拏儻迷(十四) 薄伽跋底(都儻反)  
娑(上)訶薩囉(平)薄羯毘(十五) 薩囉(上)皤菩(上)陀跋盧枳毘(十六)  
者芻(上, 眼)(十七) 輸(上)嚕怛囉(上, 耳)(十八) 揭囉(上)拏(上, 鼻)  
(十九) 是訶(上)皤(舌)(二十) 迦夜(身)(二十一) 末弩(心)(二十二)  
毘(上)輸達儻(二十三) 素(上)囉(上)素(上)囉(上)(二十四) 鉢囉(上)素  
囉鉢囉(上)素囉(上)(二十五) 薩囉(上)皤菩(上)陀阿(上)提(徒儻反)瑟  
絺(上)毘娑婆訶(二十六) 達囉(上)麼陀覩揭囉(上)鞞娑(上)婆訶(二十七)  
阿(上)娑皤(二十八) 娑(上)皤娑皤(二十九) 達囉(上)摩皤(三十)  
蒲馱(上)尼(奴移反)曳(三十一) 娑婆訶(三十二)

千轉印與觀世音心印同(唯足不同)，頭指以去四指反叉，向內相捺，左大指屈入頭指中，右大指舒直向內勿曲，兩腕相合，兩脚作丁字形，乃右脚直立、左膝曲在外弩跨身，屈向左邊，以心印當右乳前勿著乳，面作笑顏頭向右(手印與觀世音心印同，唯身脚法用別)。每月十五日洗浴，於淨室手作心印誦呪，滅四重五逆(此印是阿地多崛多師譯出)。

千轉云：誦此呪已，惡業消滅。至七遍，五逆罪滅。若滿十遍已，罪無不滅。十萬遍，面見觀音種種莊嚴者。七日之中初作法時，惟得食乳糜、蘇酪、白餅、粳米飯，不得食鹽醬菜。最後一日勿食。十五日夜空腹，佛前馱馱誦呪無定數，見像動搖，出聲唱言：「善哉。」放光明曜，復以真珠寶物安呪師頂上，即知成驗。面見觀音已，得滿一切善願。又於睡眠中夢見觀音種種莊嚴者，一切善事成就，一切惡業消滅。直轉讀者亦得滅罪。欲東西行時，先呪手七遍以摩拭面，所至之處無諸災橫。若能清淨如法常誦不廢，得第一地。若有女人能誦持者，後成男子，更不重受如是女形。先作壇，安置供養備訖，然始誦呪。其壇四面各長十六肘，四重作規，院相皆外白色、內四色，各一重如似壁勢，即是八重也，合五方色。四面開門，東西南北相當，正中一重不須開門。大瓦罐八枚、瓮子四枚，滿盛水插柏及樹枝，安水罐瓮中。作白餅、粳米飯、乳、酪、

蘇、蜜香果子等供養。然十六枝燈。四門外各插十六隻未經用箭，掛五綵線於箭上。取佉陀羅木(紫檀木是)四枝，二長五指、二長六指，釘壇四角。散種種時非時花於壇上。又取頗伽木(拘無子少者是)一千八百枚，各長一尺。若一瓦鉢若銅鉢，和蘇乳塗此木枝，呪一枝一遍即擲火中。無佉陀羅木時(赤棗木代亦得)。須畫一白色觀音聖者像，隨力大小作。又先翻法云：千劫聚集業障，一時誦念悉皆滅盡，得千佛聚集善根，得背千劫流轉生老病死邊際。捨此身已，即見千轉輪聖王，恒持十善。若欲生諸佛淨土者，晝夜各三時誦二十一遍，滿三七日，如其所欲，即於夢中或見佛金色形像及菩薩形像(此是先相，即知當生淨土)。

上件呪及功能，並是通師總持寺翻梵本出。其印法者，崛多師譯出。

別譯本云：受持法，取突婆香并苗五斤，楮木一千箇長一尺，并蘇，總呪一千遍。臨欲燒之，以蘇塗木莖及香上，各呪一遍燒之。豫五月六月，取牛糞陰乾，突婆香水和作泥作場身，二肘圓作場。場上安種種花香，冬月無花刻花安之。然薰陸香。呪師面向東，坐誦滿一千遍法成。未呪之時，用此呪水二十一遍或七遍服之。呪水解污、淨室道場佛堂、洗身，呪柳枝打病，呪水治病，並得，各二十一遍。若能一生日別三時時別誦二十一遍，滅罪不可思議，通一切用。

千轉陀羅尼觀世音菩薩呪

---

## [CBETA 贊助資訊](https://www.cbeta.org/donation/index.php)

[.\(https://www.cbeta.org/donation/index.php\)](https://www.cbeta.org/donation/index.php)

CBETA 成立於 1998 年，於 2023 年 8 月 7 日轉型成為基金會。成立多年來，一部部佛典在嚴謹控管中轉換為數位典藏，不只數量龐大，而且文字校訂精確可信，又加新式標點方便閱讀。「CBETA 電子佛典集成」不僅獲得國際學界的重視及肯定，也成為大眾廣為運用的公共資源，如此成果都是在廣大信眾及有識之士的支持下才得以實現。

對一個從事佛法志業的非營利團隊，能夠長期埋首理想、踏實耕耘是非常不容易的。如今，CBETA 運作經費日漸拮据，但「佛典集成」仍有許多未竟之功。因此，懇請大家慷慨解囊、熱情贊助，讓未來有更多更好的電子佛典。

您的捐款本會皆會開立收據，此收據可在年度中申報個人或企業的綜合所得稅減免。感恩諸位大德的善心善行，以及您為佛典電子化所做的一切貢獻。

---

## 信用卡線上捐款

本線上捐款與 netiCRM 及 NewbPay 藍新金流合作，資料傳送採用 SSL (Secure Socket Layer) 傳輸加密，讓您能夠安全安心地進行線上捐款動作。

不管您持有的是國內或國外卡，所有捐款最終將以新台幣結算，所以我們所開立的捐款收據也將以新台幣計。

線上刷卡支持定期定額與單筆捐款。(銀聯卡不支援定期定額)

## [前往捐款](#)

---

### 劃撥捐款

郵政劃撥帳號：5 0 4 6 8 2 8 5

戶名：財團法人佛教電子佛典基金會

欲指定特殊用途者，請特別註明，我們會專款專用。

---

### 線上信用卡 / PayPal 捐款

PayPal 是一個跨國線上付款機制的公司，CBETA 引用其服務，提供網友能在線上使用信用卡或 PayPal 帳戶贊助 CBETA 。

PayPal is an online system of a global payment solution. CBETA uses its service to provide the uses to donate by using the credit cards or PayPal account to support the CBETA project .

相關收據開立事宜，由於付款幣別為美元，我們除了會依您所贊助之美元金額開立收據外，另我們會依捐款當日公告匯率開立台幣收據，此收據為國內正式合法報稅憑證。

Since the donation made is in US currency, hence all the receipts will be issued in the US dollars consequently. However for the domestic donors, a Chinese official receipt will also be made according to the foreign exchange rate for the purpose of tax deduction.

### [線上信用卡 / PayPal 贊助](#)

---

## 支票捐款

支票抬頭請填寫「財團法人佛教電子佛典基金會」。

For donations by check, please write the check to  
"Comprehensive Buddhist Electronic Text Archive  
Foundation".

---